

## Čl. I Všeobecné údaje o účtovnej jednotke

### Čl. I (1) , (3) Všeobecné údaje

Čl. I (1) Obchodné meno účtovnej jednotky:

TOP-translate s. r. o.

Sídlo:

Gessayova 2616/14, 85103, Bratislava - mestská časť Petržalka

Čl. I (3) Priemerný počet zamestnancov:

0

### Čl. I (2) Údaje o konsolidovanom celku

Čl. I (2) a) Obchod. meno a sídlo konsolidovanej účtovnej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za tú skupinu účtovných jednotiek konsolidovaného celku, ktorého súčasťou je aj účtovná jednotka:

Obchod. meno a sídlo účtovnej jednotky, ktorá je bezprostredne konsolidujúcou účtovnou jednotkou:

Čl. I (2) b) Účtovná jednotka je materskou účtovnou jednotkou

 Áno Nie

Účtovná jednotka je oslobodená od povinnosti zostaviť konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú výročnú správu podľa § 22

 Áno Nie

## Čl. II Informácie o prijatých postupoch

### Čl. II (1) Nepretržité pokračovanie účtovnej jednotky

Čl. II (1) Účtovná závierka je zostavená za splnenia predpokladu, že účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti:

 Áno Nie

### Čl. II (2) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov

Čl. II (2) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov

| Popis položky                                       | Ocenenie majetku a záväzkov | Poznámka k oceneniu |
|---|-----------------------------|---------------------|
| Dlhodobý nehmotný majetok                           |                             |                     |
| Dlhodobý hmotný majetok                             |                             |                     |
| Dlhodobý finančný majetok                           |                             |                     |
| Zásoby  |                             |                     |
| Pohľadávky  |                             |                     |
| Krátkodobý finančný majetok                         |                             |                     |
| Záväzky vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek, úverov |                             |                     |
| Derivátové operácie                                 |                             |                     |

## ČI. II (2) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov (účtovanie a úbytok zásob)

ČI. II (2) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov (účtovanie a úbytok zásob)

Pri účtovaní zásob postupovala účtovná jednotka podľa § 43 postupov účtovania v PÚ:

spôsobom A účtovania zásob

spôsobom B účtovania zásob

Úbytok zásob rovnakého druhu účtovná jednotka oceňovala:

váženým aritmetickým priemerom z obstarávacích cien alebo vlastných nákladov

metódou FIFO (1. cena na ocenenie prírastku zásob sa použila ako 1. cena na ocenenie úbytku zásob)

iným spôsobom:

## ČI. II (3) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého majetku

ČI. II (3) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého majetku

Dlhodobý nehmotný majetok: odpisový plán účtovných odpisov vychádzal z požiadavky zákona č. 431/2002 o účtovníctve. Majetok sa odpisoval počas predpokladanej doby používania zodpovedajúcej spotrebe budúcich ekonomických úžitkov z majetku. Odpisové sadzby pre účtovné a daňové odpisy dlhodobého nehmotného majetku sa rovnajú.

Dlhodobý hmotný majetok: odpisový plán účtovných odpisov sa zostavil interným predpisom, v ktorom sa vychádzalo z predpokladaného opotrebenia zaradeného majetku zodpovedajúceho bežným podmienkam jeho používania. Účtovné a daňové odpisy sa nerovnajú.

Dlhodobý hmotný majetok: odpisový plán účtovných odpisov sa zostavil interným predpisom, v ktorom sa vychádzalo z metód používaných pri vyčíslovaní daňových odpisov. Účtovné a daňové odpisy sa rovnajú.

Odpisový plán bol ovplyvnený týmito skutočnosťami:

Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého nehmotného a hmotného majetku

| Druh majetku | Doba odpisovania | Sadzba odpisov | Odpisová metóda |
|--------------|------------------|----------------|-----------------|
|--------------|------------------|----------------|-----------------|

## ČI. II (4) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód

ČI. II (4) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód

Účtovné metódy a zásady boli aplikované v rámci plat. zákona o účtovníctve, s osobitnosťami:

| Druh zmeny zásady alebo metódy | Dôvod zmeny | Hodnota vplyvu na prísl. zložku bilancie |
|--------------------------------|-------------|--|
|--------------------------------|-------------|--|

## ČI. II (5) Informácie o dotáciách a ich ocenenie v účtovníctve

ČI. II (5) Informácie o dotáciách

| Dotácia | Ocenenie | Výška dotácie |
|---------|----------|---------------|
|---------|----------|---------------|

## ČI. II (6) Informácie o oprave významných chýb minulých účtovných období účtovaných v bežnom účtovnom období

ČI. II (6) Oprava významných chýb minulých účtovných období účtovaných v bežnom účtovnom období

| Popis významnej chyby | Vplyv na nerozdelený zisk minulých rokov | Vplyv na neuhradenú stratu minulých rokov |
|-----------------------|--|---|
|-----------------------|--|---|

## ČI. II (6) Informácie o oprave nevýznamných chýb minulých účtovných období účtovaných v bežnom účtovnom období

ČI. II (6) Oprava nevýznamných chýb minulých účtovných období účtovaných v bežnom účtovnom období

| Popis nevýznamnej chyby | Vplyv na výsledok hospodárenia v BO |
|-------------------------|-------------------------------------|
|-------------------------|-------------------------------------|

## ČI. III Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú súvahu a výkaz ziskov a strát

### ČI. III (1) Náklady/výnosy, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt

ČI. III (1) Náklady/výnosy, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt

| Náklady / Výnosy                | Hodnota | Dôvod vzniku |
|---------------------------------|---------|--------------|
| Výnosy z predaja podniku        |         |              |
| Výnosy z predaja časti podniku  |         |              |
| Náklady z predaja podniku       |         |              |
| Náklady z predaja časti podniku |         |              |
| Škody z dôvodu živelných pohrôm |         |              |

### ČI. III (2) a) Celková suma záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako 5 rokov

ČI. III (2) a) Celková suma záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako 5 rokov

| Názov položky   | Celková hodnota |
|---|-----------------|
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov |                 |

### ČI. III (2) b) Celková suma zabezpečených záväzkov

ČI. III (2) b) Celková suma zabezpečených záväzkov

| Opis zabezpečeného záväzku | Hodnota | Spôsob zabezpečenia |
|----------------------------|---------|---------------------|
| Spolu                      |         | x                   |

### ČI. III (3) a) Dôvod nadobudnutia vlastných akcií počas účtovného obdobia

ČI. III (3) a) Dôvod nadobudnutia vlastných akcií počas účtovného obdobia

### ČI. III (3) b) 1. Nadobudnuté vlastné akcie/prevedené vlastné akcie počas účtovného obdobia

ČI. III (3) b) 1. Nadobudnuté vlastné akcie a prevedené vlastné akcie počas účtovného obdobia

| Názov položky             | Počet | Menovitá hodnota | % hodnota na ZI |
|---------------------------|-------|------------------|-----------------|
| Nadobudnuté vlastné akcie |       |                  |                 |
| Prevedené vlastné akcie   |       |                  |                 |

### ČI. III (3) b) 2. Nadobudnuté vlastné akcie/prevedené vlastné akcie počas účtovného obdobia

ČI. III (3) b) 2. Nadobudnuté vlastné akcie a prevedené vlastné akcie počas účtovného obdobia

Poznámky Úč MÚJ 3-01

IČO 5 3 4 0 4 6 3 7

DIČ 2 1 2 1 3 8 4 1 9 9

| Názov položky             | Počet | Hodnota |
|---------------------------|-------|---------|
| Nadobudnuté vlastné akcie |       |         |
| Prevedené vlastné akcie   |       |         |

### Čl. III (3) c) Nadobudnuté vlastné akcie v držbe účtovnej jednotky k poslednému dňu účtovného obdobia

Čl. III (3) c) Nadobudnuté vlastné akcie v držbe účtovnej jednotky k poslednému dňu účtovného obdobia

| Názov položky | Počet | Menovitá hodnota | Hodnota | % podiel na ZI |
|---------------|-------|------------------|---------|----------------|
|---------------|-------|------------------|---------|----------------|

### Čl. III (4) Informácie o vytvorení kapitálového fondu z príspevkov

Čl. III (4) Informácie, či účtovná jednotka vytvorila kapitálový fond z príspevkov podľa § 123 ods. 2 a 217a Obchodného zákonníka

### Čl. III (5) a) Výška jednotlivých druhov záruk alebo iných zabezpečení poskytnutých pre členov orgánov spoločnosti

Čl. III (5) a) Výška jednotlivých druhov záruk alebo iných zabezpečení poskytnutých pre členov orgánov spoločnosti

| Druh záruky / iné zabezpečenie | Hodnota záruky členov štatutárnych orgánov | Hodnota záruky členov dozorných orgánov | Hodnota záruky členov iných orgánov |
|--------------------------------|--|---|-------------------------------------|
|--------------------------------|--|---|-------------------------------------|

### Čl. III (5) b) Informácie o pôžičkách poskytnutých členom orgánov spoločnosti k poslednému dňu účtovného obdobia

Čl. III (5) b) Informácie o pôžičkách poskytnutých členom orgánov spoločnosti k poslednému dňu účtovného obdobia

| Druh pôžičky                       | Hodnota pôžičky členov štatutárnych orgánov | Hodnota pôžičky členov dozorných orgánov | Hodnota pôžičky členov iných orgánov |
|------------------------------------|---|--|--------------------------------------|
| Celková suma poskytnutých pôžičiek |   |  |                                      |
| Celková suma splatených pôžičiek   |   |  |                                      |
| Celková suma odpustených pôžičiek  |   |  |                                      |
| Celková suma odpísaných pôžičiek   |   |  |                                      |

### Čl. III (5) c) Informácie o hlavných podmienkach, na základe ktorých boli členom orgánov spoločnosti záruky alebo iné zabezpečenia a pôžičky poskytnuté

Čl. III (5) c) Informácie o hlavných podmienkach, na základe ktorých boli členom orgánov spoločnosti poskytnuté záruky alebo iné zabezpečenia a pôžičky

| Názov položky | Hlavné podmienky |
|---------------|------------------|
|---------------|------------------|

### Čl. III (5) d) Informácie o celkovej sume použitých finančných prostriedkov alebo iného plnenia na súkromné účely členmi orgánov spoločnosti, ktoré sa vyúčtovávajú

Čl. III (5) d) Celková suma použitých finančných prostriedkov alebo iného plnenia na súkromné účely členmi štatutárneho, dozorného a iného orgánu účtovnej jednotky, ktoré sa vyúčtovávajú

| Názov položky | Hodnota |
|---------------|---------|
| Spolu         |         |

### Čl. III (6) a) Informácie o celkovej sume finančných povinností, ktoré sa nevykazujú v súvahe, ale sú významné na posúdenie finančnej situácie účtovnej jednotky

Čl. III (6) a) Informácie o celkovej sume finančných povinností, ktoré sa nevykazujú v súvahe, ale sú významné na posúdenie finančnej situácie

Poznámky Úč MÚJ 3-01

IČO 5 3 4 0 4 6 3 7

DIČ 2 1 2 1 3 8 4 1 9 9

| Názov položky | Hodnota |
|---------------|---------|
| Spolu         |         |

### Čl. III (6) b) 1. Informácie o celkovej sume významných podmienených záväzkov – možná povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti

Čl. III (6) b) 1. Informácie o celkovej sume významných podmienených záväzkov, ktorými sa rozumie možná povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti

| Názov položky | Hodnota |
|---------------|---------|
| Spolu         |         |

### Čl. III (6) b) 2. Informácie o celkovej sume významných podmienených záväzkov – existujúca povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti, ale ktorá sa nevykazuje v súvahe

Čl. III (6) b) Informácie o celkovej sume významných podmienených záväzkov, ktorými sa rozumie existujúca povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti, ale ktorá sa nevykazuje v súvahe

| Názov položky | Hodnota |
|---------------|---------|
| Spolu         |         |

### Čl. III (6) c) Opis významných finančných povinností a významných podmienených záväzkov

Čl. III (6) c) Opis významných finančných povinností a významných podmienených záväzkov

### Čl. III (6) d) Informácie o celkovej sume významných finančných povinností a významných podmienených záväzkov voči dcérskej účt. jednotke a účt. jednotke s podstatným vplyvom

Čl. III (6) d) Informácie o celkovej sume významných finančných povinností a významných podmienených záväzkov voči dcérskej účtovnej jednotke a účtovnej jednotke s podstatným vplyvom

| Názov položky | Hodnota |
|---------------|---------|
| Spolu         |         |

### Čl. III (6) e) Opis významných povinností účtovnej jednotky vyplývajúcich z dôchodkových programov pre zamestnancov

Čl. III (6) e) Opis významných povinností účtovnej jednotky vyplývajúcich z dôchodkových programov pre zamestnancov

### Čl. III (7) Informácie o udelení výlučného práva alebo osobitného práva, ktorým sa udelilo právo poskytovať služby vo verejnom záujme a iných zároveň vykonávajúcich činnostiach

Čl. III (7) Informácie o udelení výlučného práva alebo osobitného práva, ktorým sa udelilo právo poskytovať služby vo verejnom záujme, pričom sa uvádza aj náhrada za túto činnosť v akejkoľvek forme:

Podnik zároveň vykonáva aj iné činnosti

Áno  Nie

### Miesto pre ďalšie záznamy

Miesto pre ďalšie záznamy